

# SEGA™

## MEGA DRIVE™

# II



**16-BIT**

**MEGA DRIVE II**

**Instruction Manual/Bedienungsanleitung  
Manuel d'instructions/Manual de instrucciones**

Please read manual before using your Sega Megadrive. Please retain this manual for future reference.

Bitte vor Inbetriebnahme des Sega Megadrive Handbuch lesen. Handbuch bitte zum künftigen Nachschlagen sorgfältig aufbewahren.

Merci de lire attentivement la notice du Sega Megadrive avant utilisation. Merci de garder cette notice à portée de la main.

Por favor lea este manual antes de usar su Sega Megadrive. Por favor guarde este manual para futuras consultas.

## ENGLISH

### Contents

Warnings and Precautions .....	4
Identifying Parts .....	10
Connecting the Sega Mega Drive II .....	12
Powering Up the System .....	22
Setting the TV Channel .....	24
Operating the System .....	26
Connecting the Mega Drive II to a MEGA-CD II .....	28
Troubleshooting Chart .....	30

## DEUTSCH

### Inhalt

Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen .....	4
Bezeichnung der Teile .....	10
Anschluß des Sega Mega Drive II .....	12
Stromversorgung des Systems .....	22
Einstellen des Fernsehkanals .....	24
Betrieb des Systems .....	26
Zusammenschluß von Mega Drive II und MEGA-CD II .....	28
Fehlersuchtafel .....	30



## FRANÇAIS

### Sommaire

Avertissements et précautions .....	5
Identification des pièces .....	11
Branchement de la Sega Mega Drive II .....	13
Alimentation du système .....	23
Réglage au canal du téléviseur .....	25
Utilisation du système .....	27
Raccordement de la Mega Drive II à un MEGA CD II .....	29
Guide de dépannage .....	31

## ESPAÑOL

### Índice

Advertencias y precauciones .....	5
Identificación de partes componentes .....	11
Conexión de Sega Mega Drive II .....	13
Alimentación eléctrica del sistema .....	23
Ajuste del canal de TV .....	25
Utilización del sistema .....	27
Conexión de Mega Drive II a un MEGA-CD II .....	29
Solución de averías .....	31





## Epilepsy Warning

Some people are susceptible to epileptic seizures or loss of consciousness when exposed to certain flashing lights or light patterns in everyday life. Such people may have a seizure while watching certain television images or playing certain video games. This may happen even if the person has no medical history of epilepsy or has never had any epileptic seizures.

Certain conditions may induce undetected epileptic symptoms even in persons who have no history of prior seizures or epilepsy.

If you or anyone in your family has ever had symptoms related to epilepsy (seizures or loss of consciousness) when exposed to flashing lights, consult your doctor prior to playing. We advise that parents should monitor the use of video games by their children. If you or your child experience any of the following symptoms: dizziness, blurred vision, eye or muscle twitches, loss of consciousness, disorientation, any involuntary movement or convulsion, IMMEDIATELY discontinue use and consult your doctor.

## For Your Health

- Do not stand too close to the screen. Sit a good distance away from the television screen, as far away as the length of the cable allows.
- Preferably play the game on a small television screen.
- Avoid playing if you are tired or have not had much sleep.
- Make sure that the room in which you are playing is well lit.
- Rest for at least 10 minutes per hour while playing a video game.



## Epilepsie-Warnung

Bei manchen Personen kann es zu epileptischen Anfällen oder Bewußtseinsstörungen kommen, wenn sie bestimmten Blitzlichtern oder Lichteffekten im täglichen Leben ausgesetzt sind. Diese Personen können einen Anfall erleiden, während sie bestimmten Fernsehbildern ausgesetzt sind, oder bestimmte Videospiele benutzen. Es können auch Personen davon betroffen sein, deren Krankengeschichte bislang keine Epilepsie aufweist und die nie zuvor epileptische Anfälle gehabt haben.

Bestimmte Bedingungen können selbst bei Personen, die bislang noch keine Anfälle oder Epilepsie gehabt haben, unentdeckte epileptische Symptome hervorrufen.

Falls bei Ihnen oder einem Ihrer Familienmitglieder unter Einwirkung von Blitzlichtern mit Epilepsie zusammenhängende Symptome (Anfälle oder Bewußtseinsverlust) aufgetreten sind, wenden Sie sich an Ihren Arzt, bevor Sie das Spiel benutzen. Eltern sollten ihre Kinder bei der Benutzung von Videospielen beaufsichtigen. Sollten bei Ihnen oder Ihrem Kind während der Benutzung eines Videospiels Symptome wie Schwindelgefühl, Sehstörungen, Augen- oder Muskelzuckungen, Bewußtseinsverlust, Desorientiertheit, jegliche Art von unfreiwilligen Bewegungen oder Krämpfen auftreten, so beenden Sie SOFORT das Spiel und konsultieren Sie Ihren Arzt.

## Für Ihre Gesundheit

- Gehen Sie nicht zu nahe an den Bildschirm heran. Setzen Sie sich in ausreichendem Abstand vom Fernsehbildschirm hin, so weit, wie es die Länge des Kabels gestattet.
- Verwenden Sie für die Wiedergabe des Spiels einen möglichst kleinen Fernsehbildschirm.
- Spielen Sie nicht, wenn Sie müde oder nicht ausgeschlafen sind.
- Achten Sie darauf, daß der Raum, in dem Sie spielen, gut beleuchtet ist.
- Ruhen Sie sich während der Benutzung eines Videospiels mindestens 10 Minuten pro Stunde aus.



## Avertissement sur l'épilepsie

A lire avant toute utilisation d'un jeu vidéo par vous-même ou votre enfant.

Certaines personnes sont susceptibles de faire des crises d'épilepsie ou d'avoir des pertes de conscience à la vue de certains types de lumières clignotantes ou d'éléments fréquents dans notre environnement quotidien. Ces personnes s'exposent à des crises lorsqu'elles regardent certaines images télévisées ou lorsqu'elles jouent à certains jeux vidéo. Ces phénomènes peuvent apparaître alors même que le sujet n'a pas d'antécédent médical ou n'a jamais été confronté à une crise d'épilepsie.

Si vous-même ou un membre de votre famille avez déjà présenté des symptômes liés à l'épilepsie (crises ou perte de conscience) en présence de stimulations lumineuses, veuillez consulter votre médecin avant toute utilisation.

Nous conseillons aux parents d'être attentifs à leurs enfants lorsqu'ils jouent avec des jeux vidéo. Si vous-même ou votre enfant présentez un des symptômes suivants : vertige, trouble de la vision, contraction des yeux ou des muscles, perte de conscience, trouble de l'orientation, mouvement involontaire ou convulsion, veuillez cesser immédiatement de jouer et consultez votre médecin.

## Précautions à prendre dans tous les cas pour l'utilisation d'un jeu vidéo

Ne vous tenez pas trop près de l'écran. Jouez à bonne distance de l'écran de télévision et aussi loin que le permet le cordon de raccordement.

Utilisez de préférence les jeux vidéo sur un écran de petite taille. Evitez de jouer si vous êtes fatigué ou si vous manquez de sommeil.

Assurez-vous que vous jouez dans une pièce bien éclairée.

En cours d'utilisation, faites des pauses de dix à quinze minutes toutes les heures.



## Aviso acerca de la epilepsia

Algunas personas son susceptibles a los ataques epilépticos o a la pérdida del sentido cuando se exponen a ciertas luces parpadeantes o a ciertos tipos de luz en la vida diaria. Tales personas pueden sufrir un ataque mientras ven ciertas imágenes de televisión o juegan con ciertos videojuegos. Esto le puede pasar incluso a una persona que no tenga un historial médico de epilepsia o que nunca haya tenido ataques epilépticos.

Ciertas condiciones pueden producir síntomas epilépticos que no se advierten incluso en personas que no tienen un historial previo de ataques o epilepsia.

Si usted o alguno de sus familiares ha tenido alguna vez síntomas relacionados con la epilepsia (ataques o pérdida de conocimiento) al exponerse a luces parpadeantes, consulte a su médico antes de jugar. Les recomendamos a los padres comprobar el uso que sus hijos hacen de los videojuegos. Si usted o su hijo tiene cualquiera de los síntomas siguientes: mareos, visión nublada, contracciones nerviosas en los ojos o en los músculos, pérdida de conocimiento, desorientación, cualquier movimiento involuntario o convulsiones, deje de jugar INMEDIATAMENTE y consulte a su médico.

## Para su salud

- No se acerque demasiado a la pantalla. Siéntese a una buena distancia de la pantalla del televisor, tan lejos como permita la longitud del cable.
- Preferiblemente, juegue en una pantalla de televisión pequeña.
- Evite jugar si está cansado o ha dormido muy poco.
- Asegúrese de que la habitación donde juegue esté bien iluminada.
- Descanse un mínimo de 10 minutos cada hora mientras juegue con un videojuego.



## Warning

- Do not expose the MEGA DRIVE II to water, rain or moisture, as this can result in electric shock or fire.**
- Do not disassemble or alter the MEGA DRIVE II and its peripherals in any way.**  
No parts inside the unit should be serviced by the user. Misuse of the MEGA DRIVE II in this way may lead to electric shock and damage to the unit. If you have a problem, contact your Sega dealer.
- The MEGA DRIVE II operates at 240 volts in U.K. (at 230 volts in other countries).**  
Using an incorrect voltage can result in a risk of electric shock, fire or damage to the MEGA DRIVE II.
- Use only the MEGA DRIVE II AC Adapter.**  
Using a different AC Adapter (including the Mega Drive AC Adapter) can result in a risk of fire or damage to the MEGA DRIVE II.
- Disconnect the AC Adapter from the electrical outlet when not in use.**  
If the AC Adapter is left connected for extended periods of time, heat build-up carries the risk of fire and the deterioration of components.
- Lightning:** For added protection for the Mega Drive II during a lightning storm, unplug the AC Adapter from the electrical outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage due to lightning and power-line surges.

## Precautions

### Damage Requiring Service:

Unplug the AC Adapter from the wall socket and refer all servicing to qualified personnel under the following conditions:

- If the AC Adapter is damaged;
- If liquid has been spilt or objects have fallen into the MEGA DRIVE II;
- If the MEGA DRIVE II or AC Adapter has been exposed to rain or water;
- If the MEGA DRIVE II does not operate normally despite following the operating instructions, adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation;
- If the MEGA DRIVE II has been dropped or damaged in any way;
- If the MEGA DRIVE II exhibits a change in performance.



## Warnung

- Setzen Sie den MEGA DRIVE II nicht Wasser, Regen oder Feuchtigkeit aus, weil dies zu elektrischen Schlägen oder Brand führen kann.**
- Versuchen Sie nicht, den MEGA DRIVE II oder eines der Peripheriegeräte in irgendeiner Weise zu zerlegen oder zu modifizieren.**  
Es gibt keine Teile im Inneren des Gerätes, die eine Wartung durch den Benutzer erfordern. Eine derartige unsachgemäße Behandlung des MEGA DRIVE II kann zu elektrischen Schlägen und Beschädigung des Gerätes führen. Falls ein Problem vorliegt, wenden Sie sich an Ihren Sega-Händler.
- Der MEGA DRIVE II darf nur mit 230 Volt (240 Volt in Großbritannien) betrieben werden.**  
Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von elektrischen Schlägen, Brand oder Beschädigung des MEGA DRIVE II.
- Verwenden Sie nur den für den MEGA DRIVE II vorgesehenen Netzadapter.**  
Die Verwendung eines anderen Netzadapters (einschließlich des Netzadapters für den Mega Drive) kann zu Brand oder Beschädigung des MEGA DRIVE II führen.
- Trennen Sie den Netzadapter bei Nichtbenutzung von der Netzsteckdose.**  
Falls der Netzadapter längere Zeit angeschlossen bleibt, bildet sich Wärme, die zu einem Brand und Beschädigung von Teilen führen kann.
- Gewitter:** Um den Mega Drive II während eines Gewitters zusätzlich zu schützen, empfiehlt es sich, den Netzadapter von der Steckdose zu trennen und das Antennenkabel abzuziehen. Auf diese Weise können Schäden durch Blitzschlag und Spannungsstöße verhütet werden.

## Vorsichtsmaßnahmen

### Beschädigungen, die eine Wartung notwendig machen:

Unter den folgenden Bedingungen sollten Sie den Netzadapter von der Netzsteckdose trennen und alle notwendigen Wartungen von einem qualifizierten Techniker durchführen lassen:

- der Netzadapter ist beschädigt;
- Flüssigkeit ist über den MEGA DRIVE II verschüttet worden, oder Gegenstände sind in den MEGA DRIVE II hineingefallen;
- der MEGA DRIVE II oder der Netzadapter ist Regen oder Wasser ausgesetzt worden;
- der MEGA DRIVE II funktioniert trotz Einhaltung der Bedienungsanweisungen nicht normal;  
Nehmen Sie keine unerlaubten Eingriffe an Teilen vor, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind, da hierdurch Schäden entstehen können, die oft umfangreiche Reparaturarbeiten durch einen qualifizierten Techniker notwendig machen, um den normalen Betriebszustand des Produktes wiederherzustellen.
- der MEGA DRIVE II ist fallengelassen oder sonstwie beschädigt worden;
- beim MEGA DRIVE II macht sich eine Leistungsänderung bemerkbar.





## Avertissement

- N'exposez pas la MEGA DRIVE II à l'eau, à la pluie ou à l'humidité car ceci pourrait entraîner un court-circuit ou un incendie.**
- Ne démontez pas la MEGA DRIVE II ou l'un de ses périphériques et ne les modifiez d'aucune manière.**  
Aucune pièce à l'intérieur de la console ne doit être réparée par l'utilisateur lui-même. De telles opérations sur la MEGA DRIVE II peuvent entraîner un court-circuit et endommager la console. En cas de problème, adressez-vous à votre revendeur Sega.
- La MEGA DRIVE II fonctionne sur un courant électrique de 230 volts (240 volts au Royaume-Uni).**  
L'utilisation d'une tension incorrecte expose à un court-circuit ou un incendie et peut endommager la MEGA DRIVE II.
- N'utilisez que l'adaptateur secteur MEGA DRIVE II.**  
L'utilisation d'un adaptateur secteur différent (y compris l'adaptateur secteur Megadrive) peut entraîner un incendie ou endommager la MEGA DRIVE II.
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas la console.**  
Si vous laissez l'adaptateur secteur longtemps branché, l'accumulation de chaleur fait courir un risque d'incendie et de détérioration des pièces.
- Foudre :** Pour protéger la MEGA DRIVE II en cas d'orage, retirez l'adaptateur secteur de la prise de courant et débranchez l'antenne du téléviseur ou le câble du réseau de télévision par câble. Ceci empêchera que la console ne soit endommagée par la foudre et par les sautes de tension de la ligne de courant.

## Précautions

### Dommages demandant une réparation :

Débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale et faites effectuer toute réparation par un technicien qualifié dans les cas suivants :

- si l'adaptateur secteur est endommagé ;
- si du liquide a été renversé sur la MEGA DRIVE II ou si des objets sont tombés à l'intérieur ;
- si la MEGA DRIVE II ou l'adaptateur secteur ont été exposés à la pluie ou à l'eau ;
- si la MEGA DRIVE II ne fonctionne pas normalement bien que vous observiez les instructions d'utilisation — ne touchez qu'aux commandes indiquées dans ce mode d'emploi ; un réglage incorrect d'autres commandes peut causer des dommages et rend souvent nécessaire l'intervention d'un technicien qualifié et un travail important pour la remise en état de la console à l'état de fonctionnement normal — ;
- si la MEGA DRIVE II est tombée ou a été endommagée d'une manière quelconque ;
- si la MEGA DRIVE II présente une altération sensible de performances.



## Advertencias

- No exponga la MEGA DRIVE II al agua, a la lluvia o a la humedad, porque esto puede producir una sacudida eléctrica o un incendio.**
- No desarme o altere la MEGA DRIVE II y sus periféricos de ninguna forma.**  
No hay partes en el interior de la unidad que deban ser reparadas por el usuario. Hacer esto en la MEGA DRIVE II puede producir una sacudida eléctrica y estropear la unidad. Si tiene algún problema, póngase en contacto con su concesionario Sega.
- La MEGA DRIVE II funciona únicamente con 230 voltios (240 voltios en el Reino Unido).**  
La utilización de una tensión incorrecta puede producir un riesgo de sacudida eléctrica, incendio o daños en la MEGA DRIVE II.
- Utilice solamente el adaptador de CA para la MEGA DRIVE II.**  
La utilización de un adaptador de CA diferente (incluyendo el adaptador de CA para la MEGA Drive) puede producir un riesgo de sacudida eléctrica o daños en la MEGA DRIVE II.
- Desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente cuando no lo utilice.**  
Si deja conectado el adaptador de CA durante mucho tiempo, la acumulación térmica producirá un riesgo de incendio y estropeará los componentes.
- Tormentas eléctricas:** Para que la MEGA DRIVE II esté mejor protegida durante una tormenta eléctrica, desenchufe el adaptador de CA de la toma de corriente y desconecte la antena o los cables. Esto evitará daños debidos a las tormentas eléctricas y a las sobretensiones en la línea eléctrica.

## Precauciones

### Daños que necesitan reparación:

Desenchufe el adaptador de CA de la toma de corriente y solicite todas las reparaciones al personal cualificado cuando se produzcan las condiciones siguientes:

- si el adaptador de CA está estropeado;
- si se ha derramado líquido o se han caído objetos dentro de su MEGA DRIVE II;
- si la MEGA DRIVE II o el adaptador de CA ha estado expuesto a la lluvia o al agua;
- si la MEGA DRIVE II no funciona normalmente a pesar de seguirse las instrucciones de funcionamiento, ajuste solamente aquellos controles indicados en las instrucciones de funcionamiento, ya que los ajustes incorrectos de otros controles pueden causar daños y requerirán, a menudo, el trabajo intenso de un técnico cualificado para que el producto pueda volver a eliminar su funcionamiento normal;
- si la MEGA DRIVE II se ha caído o se ha estropeado de cualquier otra forma;
- si la MEGA DRIVE II muestra un cambio en las prestaciones.

### Location

- Avoid the following conditions during use or storage: high temperatures, such as in direct sunlight or near a heater; extreme cold; steam vapour, such as near a kitchen stove; dust; areas where the unit may be splashed with water; humidity; slanted, unstable or vibrating surfaces.
- Condensation may accumulate on the surface of the unit if it is subjected to sudden changes in temperature. In this case, allow the unit to rest for about one hour before use.

### Console

- Do not drop the MEGA DRIVE II or any other parts or expose them to shock.
- When cleaning the MEGA DRIVE II, do not use benzene, thinner or any other strong chemicals. Use water or neutral cleanser.
- Do not use any software peripheral equipment that was not specifically designed for the MEGA DRIVE II.
- Do not disconnect the Control Pad or any other peripheral during gameplay as it may result in a malfunction.
- Do not let the terminals get dirty, as it can damage the MEGA DRIVE II. If they do get dirty, wipe them with a soft, dry cloth.

### Note to Owners of Projection Televisions

Still pictures or images may cause permanent picture-tube damage or mark the phosphor of the CRT. Avoid repeated or extended use of video games on large-screen projection televisions. Consult your owner's manual before playing video games on your projection television.

### Wahl des Aufstellungsortes

- Vermeiden Sie die folgenden Bedingungen während des Betriebs oder der Lagerung:  
Hohe Temperaturen, z.B. in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe einer Heizung; extreme Kälte; Wasserdampf, z.B. in der Nähe eines Küchenofens; Staub; Orte, wo das Gerät mit Wasser bespritzt werden kann; Feuchtigkeit; schräge, instabile oder vibrierende Unterlagen.
- Kondenswasser kann sich auf der Oberfläche des Gerätes niederschlagen, falls es plötzlichen Temperaturänderungen ausgesetzt wird. Lassen Sie das Gerät in diesem Fall etwa eine Stunde lang stehen, bevor Sie es benutzen.

### Konsole

- Achten Sie darauf, daß Sie den MEGA DRIVE II oder andere Teile nicht fallen lassen oder Erschütterungen aussetzen.
- Benutzen Sie zum Reinigen des MEGA DRIVE II kein Benzol, Verdünner oder andere starke Chemikalien. Benutzen Sie nur Wasser oder ein neutrales Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine Software oder Peripheriegeräte, die nicht ausdrücklich für den MEGA DRIVE II entwickelt worden sind.
- Trennen Sie das Control Pad oder ein anderes Peripheriegerät nicht während des Spiels vom Gerät, weil dies zu einer Störung führen kann.
- Lassen Sie die Anschlußklemmen nicht schmutzig werden, weil dadurch der MEGA DRIVE II beschädigt werden kann. Falls sie schmutzig sind, wischen Sie sie mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

### Warnung an Besitzer von Projektionsfernsehgeräten

Standbilder oder unbewegliche Grafiken können bleibende Beschädigung der Bildröhre verursachen oder sich in die Phosphorbeschichtung der Kathodenstrahlröhre einbrennen. Vermeiden Sie wiederholte oder längere Wiedergabe von Videospielen auf Großbild-Projektionsfernsehgeräten. Lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihres Projektionsfernsehgerätes durch, bevor Sie Videospiele darauf abspielen.



### Emplacement

- Évitez d'utiliser votre console ou de la ranger dans les conditions suivantes : hautes températures (rayons directs du soleil, proximité d'un chauffage, etc.), très grand froid, vapeur (proximité d'une cuisinière, etc.), poussière, endroits exposés à une aspersion d'eau, humidité, surfaces en pente, instables ou soumises à des vibrations.
- De la condensation peut se former à la surface de la console sous l'effet de brusques variations de température. Dans un tel cas, attendez au moins une heure avant d'utiliser la console.

### Console

- Ne faites pas tomber la MEGA DRIVE II ou ses pièces et ne les exposez pas à des chocs.
- Pour le nettoyage de la MEGA DRIVE II, n'utilisez pas de benzène, diluants ou autres produits chimiques puissants. Utilisez de l'eau ou un produit de nettoyage neutre.
- N'utilisez pas un périphérique logiciel qui n'est pas spécialement conçu pour la MEGA DRIVE II.
- Ne débranchez pas la manette ou un autre périphérique pendant le jeu. Ceci pourrait provoquer une anomalie.
- Ne laissez pas la saleté s'accumuler sur les bornes. Ceci pourrait endommager la MEGA DRIVE II. Si les bornes sont sales, essuyez-les avec un chiffon doux et sec.

### Remarque pour les utilisateurs de téléviseurs à projection

Des images fixes peuvent causer des dommages permanents au tube-image ou marquer le phosphore de l'écran. Évitez de jouer souvent ou longtemps à des jeux vidéo sur des téléviseurs à projection grand écran. Avant de jouer à des jeux vidéo sur votre téléviseur à projection, consultez son mode d'emploi.

### Ubicación

- Evite las condiciones siguientes durante la utilización o cuando guarde el aparato: altas temperaturas, como bajo la luz solar directa o en lugares próximos a una calefacción; el frío excesivo; el vapor, como el producido cerca de una cocina; el polvo; los lugares donde la consola pueda ser salpicada por agua; la humedad; y las superficies inclinadas, inestables o que vibren.
- La condensación puede acumularse en la superficie de la unidad si ésta se somete a un cambio repentino de temperatura. En este caso, deje en reposo la unidad durante una hora aproximadamente antes de utilizarla.

### Consola

- No deje caer la MEGA DRIVE II ni ninguna otra parte, no la sacuda tampoco.
- Cuando limpie la MEGA DRIVE II, no utilice bencina, diluyente o cualquier otro producto químico fuerte. Utilice agua o jabón neutro.
- No utilice ningún equipo periférico de software que no haya sido diseñado específicamente para la MEGA DRIVE II.
- No desconecte el mando de control ni ningún otro periférico durante la ejecución de un juego porque puede producirse una avería.
- No deje que se ensucien los terminales porque esto puede estropear la MEGA DRIVE II. Si se ensucian, límpielos con un paño blando y seco.

### Aviso a los propietarios de televisores de proyección

Las imágenes fijas pueden estropear permanentemente el tubo de imagen o marcar el fósforo del tubo de rayos catódicos. Evite utilizar videojuegos de forma repetida o durante mucho tiempo en televisores de proyección con pantalla grande. Consulte su manual del propietario antes de jugar con videojuegos en su televisor de proyección.

## Identifying Parts

### SEGA MEGA DRIVE II SYSTEM

#### MEGA DRIVE II CONSOLE

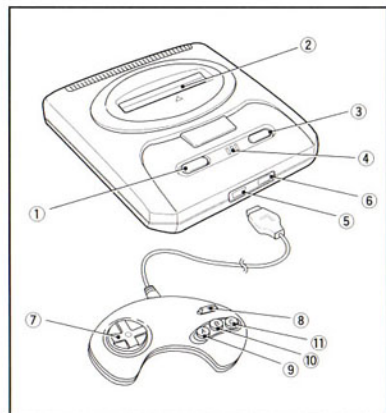
- ① Power Button
- ② Cartridge Slot
- ③ Reset Button
- ④ Power-On Indicator
- ⑤ Control Port 1
- ⑥ Control Port 2

#### MEGA DRIVE CONTROL PAD

- ⑦ Directional Button (D-Button)
- ⑧ Start Button
- ⑨ Button A
- ⑩ Button B
- ⑪ Button C
- ① RF Unit (except French model)
- ② Peritel Cable (French model only)
- ③ Sega 16-bit Game Cartridge (sold separately)

#### AC Adapter

- ④ European countries except U.K.
- ⑤ For U.K.
- ⑥ For Australia



## Bezeichnung der Teile

### SEGA MEGA DRIVE II-SYSTEM

#### MEGA DRIVE II-KONSOLE

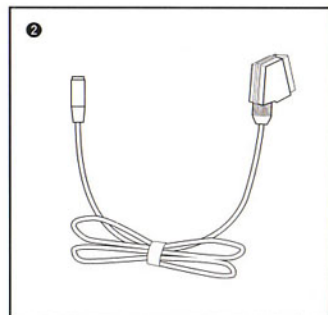
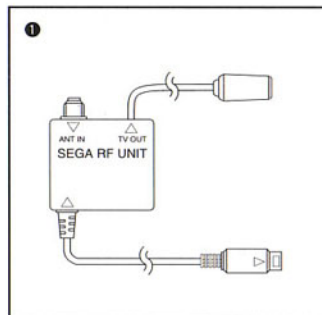
- ① Netzaste
- ② Cartridge-Schacht
- ③ Rückstellaste
- ④ Betriebsanzeige
- ⑤ Steueranschluß 1
- ⑥ Steueranschluß 2

#### MEGA DRIVE-CONTROL PAD

- ⑦ Steuerkreuz (Richtungaste)
- ⑧ Start-Taste
- ⑨ Taste A
- ⑩ Taste B
- ⑪ Taste C
- ① HF-Modulator (außer Frankreich-Modell)
- ② Peritel-Kabel (nur Frankreich-Modell)
- ③ Sega 16-Bit-Spielcartridge (getrennt erhältlich)

#### Netzadapter

- ④ Für Europa außer Großbritannien
- ⑤ Für Großbritannien
- ⑥ Für Australien



## Identification des pièces

### SYSTÈME SEGA MEGA DRIVE II

#### CONSOLE MEGA DRIVE II

- ① Interrupteur marche/arrêt
- ② Logement de cartouche
- ③ Bouton de réinitialisation
- ④ Voyant d'alimentation
- ⑤ Port de commande 1
- ⑥ Port de commande 2

#### MANETTE MEGA DRIVE

- ⑦ Bouton directionnel (Bouton D)
- ⑧ Bouton Start
- ⑨ Bouton A
- ⑩ Bouton B
- ⑪ Bouton C

- ① Unité HF (sauf modèle pour la France)
- ② Câble Péritel (modèle pour la France seulement)
- ③ Cartouche de jeu 16 bits Sega (vendue séparément)

#### Adaptateur secteur

- ④ Pays européens sauf Royaume-Uni
- ⑤ Pour le Royaume-Uni
- ⑥ Pour l'Australie

## Identificación de partes componentes

### SISTEMA SEGA MEGA DRIVE II

#### CONSOLA MEGA DRIVE II

- ① Interruptor de la alimentación
- ② Ranura para el cartucho
- ③ Botón de reposición
- ④ Indicador de alimentación conectada
- ⑤ Puerto de control 1
- ⑥ Puerto de control 2

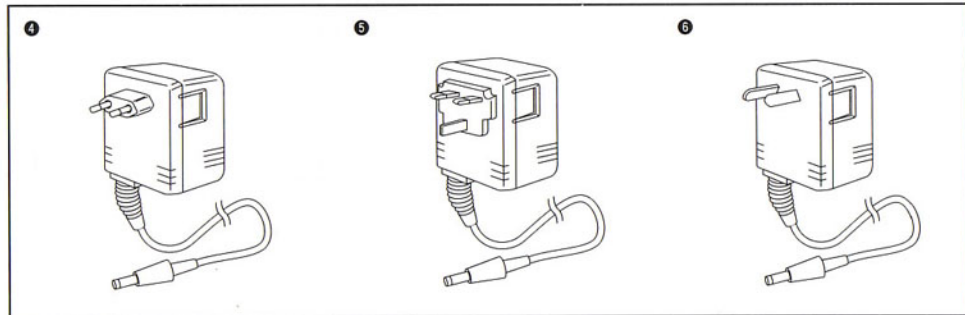
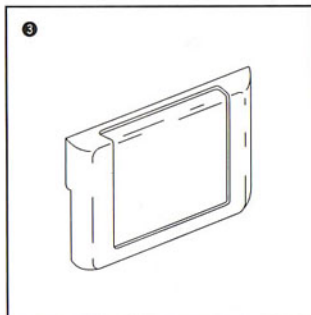
#### MANDO DE CONTROL MEGA DRIVE

- ⑦ Botón direccional (Botón D)
- ⑧ Botón de inicio
- ⑨ Botón A
- ⑩ Botón B
- ⑪ Botón C

- ① Unidad de RF (excepto el modelo francés)
- ② Cable Peritel (sólo el modelo francés)
- ③ Cartucho de juego de 16 bits Sega (vendido por separado)

#### Adaptador de CA

- ④ Países europeos excepto el Reino Unido
- ⑤ Para el Reino Unido
- ⑥ Para Australia





## Connecting the Sega Mega Drive II

Hooking up the Sega Mega Drive II System is simple!

- |                         |                   |
|-------------------------|-------------------|
| ① BACK VIEW OF CONSOLE  | ④ A/V OUT Jack    |
| ② Reverse Side          | ⑤ AC Adapter Jack |
| ③ Extension Compartment |                   |

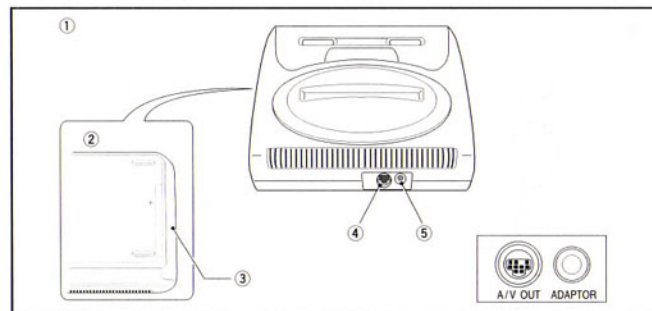
### Connections to TV/Monitor and Antenna

(Except French Model)

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| ① Cable TV or VHF Antenna Cable (75 ohm) | ⑤ ANT                              |
| ② RF UNIT                                | ⑥ BACK VIEW OF TV SET (VHF 75 ohm) |
| ③ RF Cable                               | ⑦ BACK VIEW OF CONSOLE             |
| ④ Antenna Cable                          | ⑧ To A/V OUT Jack                  |

If an antenna cable is plugged into your TV (or if you have cable TV), use the RF Unit.

1. Unplug the antenna cable from the TV, and plug it into the RF Unit.
2. Now, plug the antenna cable of the RF Unit into the TV.
3. Plug the RF cable into the A/V OUT jack on the back of the Mega Drive II console.



## Anschluß des Sega Mega Drive II

Der Anschluß des Sega Mega Drive II-Systems ist einfach!

- |                            |  |
|----------------------------|--|
| ① RÜCKSEITE DER KONSOLE    | ④ Audio/Video-Ausgangsbuchse (A/V OUT) |
| ② Rückseite                | ⑤ Netzadapter-Anschlußbuchse (ADAPTOR) |
| ③ Erweiterungsanschlußfach |  |

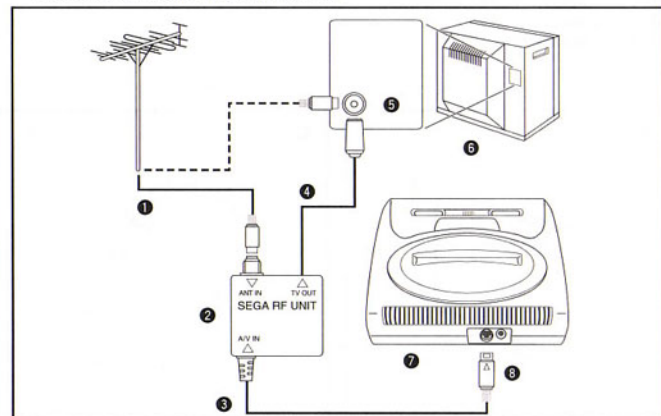
### Anschlüsse an Fernsehgerät/Monitor und Antenne

(Außer Frankreich-Modell)

- |  |   |
|--|---|
| ① Fernseh- oder VHF-Antennenkabel (75 Ohm) | ⑤ ANT                                       |
| ② HF-MODULATOR                             | ⑥ RÜCKSEITE DES FERNSEHGERÄTES (VHF 75 Ohm) |
| ③ HF-Kabel                                 | ⑦ RÜCKSEITE DER KONSOLE                     |
| ④ Antennenkabel                            | ⑧ An A/V OUT-Buchse                         |

Wenn ein Antennenkabel an Ihr Fernsehgerät angeschlossen ist (oder wenn Sie Kabelfernsehen haben), verwenden Sie den HF-Modulator.

1. Ziehen Sie das Antennenkabel vom Fernsehgerät ab und schließen Sie es an den Antenneneingang (ANT IN) des HF-Modulators an.
2. Schließen Sie nun das Antennenkabel (TV OUT) des HF-Modulators an das Fernsehgerät an.
3. Schließen Sie das HF-Kabel vom HF-Modulator an die A/V OUT-Buchse auf der Rückseite der Mega Drive II-Konsole an.



## Raccordement de la Sega Mega Drive II

Le raccordement du système Sega Mega Drive II est simple !

- |                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| ① VUE ARRIÈRE DE LA CONSOLE | ④ Prise de sortie (A/V OUT)  |
| ② Face arrière              | ⑤ Prise d'adaptateur secteur |
| ③ Logement d'extension      |                              |

### Raccordement à un téléviseur/moniteur et à une antenne

(Sauf le modèle pour la France)

- |  |   |
|--|---|
| ① Câble de télévision par câble ou câble d'antenne VHF (75 ohms) | ⑥ Prise ANT                               |
| ② UNITÉ HF   | ⑦ VUE ARRIÈRE DU TÉLÉVISEUR (VHF 75 ohms) |
| ③ Câble HF   | ⑧ VUE ARRIÈRE DE LA CONSOLE               |
| ④ Câble d'antenne  | ⑨ Vers la prise A/V OUT                   |

Si un câble d'antenne est branché sur votre téléviseur (ou si vous êtes raccordé au câble), utilisez l'unité HF.

1. Débranchez le câble d'antenne au niveau du téléviseur et branchez-le sur l'unité HF.
2. Branchez ensuite le câble d'antenne de l'unité HF sur le téléviseur.
3. Branchez le câble HF sur la prise A/V OUT à l'arrière de la console Mega Drive II.

## Conexión de la Sega Mega Drive II

¡La conexión del sistema Sega Mega Drive II es muy sencilla!

- |                                 |                            |
|---------------------------------|----------------------------|
| ① VISTA POSTERIOR DE LA CONSOLA | ④ Toma A/V OUT             |
| ② Lado inferior                 | ⑤ Toma del adaptador de CA |
| ③ Compartimiento de extensión   |                            |

### Conexiones a un televisor/monitor y antena

(Excepto el modelo francés)

- |   |   |
|---|---|
| ① TV por cable o cable de antena de VHF (75 ohmios) | ⑤ ANT   |
| ② UNIDAD DE RF                                      | ⑥ VISTA POSTERIOR DEL TELEVISOR (VHF 75 ohmios) |
| ③ Cable de RF                                       | ⑦ VISTA POSTERIOR DE LA CONSOLA                 |
| ④ Cable de antena                                   | ⑧ A la toma A/V OUT                             |

Si hay enchufado a su televisor un cable de antena (o si usted tiene TV por cable) utilice la unidad de RF.

1. Desenchufe el cable de antena del televisor y enchúfelo a la unidad de RF.
2. Ahora, enchufe el cable de antena de la unidad de RF al televisor.
3. Enchufe el cable de RF a la toma A/V OUT de la parte posterior de la consola Mega Drive II.

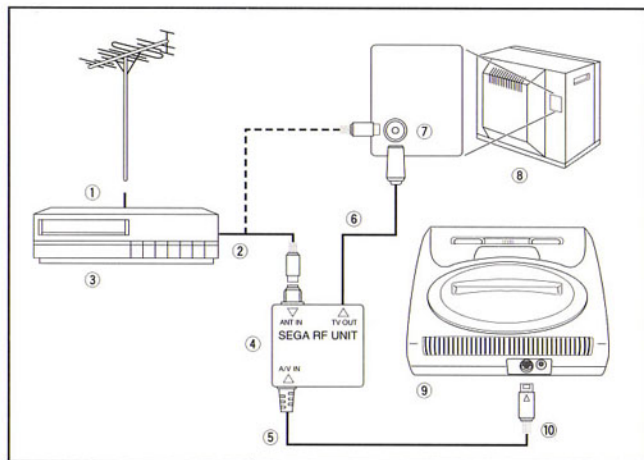
## TV with connected video cassette recorder (VCR)

(Except French Model)

- ① RF In
- ② RF Out
- ③ Video Cassette Recorder
- ④ RF UNIT
- ⑤ RF Cable
- ⑥ Antenna Cable
- ⑦ ANT
- ⑧ BACK VIEW OF TV SET (VHF 75 ohm)
- ⑨ BACK VIEW OF CONSOLE
- ⑩ To A/V OUT Jack

If a video cassette recorder is connected between the antenna and the television terminal, use the RF Unit.

1. Disconnect the video cassette recorder cable from the television terminal. Then, plug this same cable into the RF Unit.
2. Now, plug the antenna cable of the RF Unit into the TV.
3. Plug the RF cable into the A/V OUT jack on the back of the Mega Drive II console.



## Fernsehgerät mit angeschlossenem Videorecorder

(Außer Frankreich-Modell)

- ① HF-Eingang
- ② HF-Ausgang
- ③ Videorecorder
- ④ HF-MODULATOR
- ⑤ HF-Kabel
- ⑥ Antennenkabel
- ⑦ ANT
- ⑧ RÜCKSEITE DES FERNSEHGERÄTES (VHF 75 Ohm)
- ⑨ RÜCKSEITE DER KONSOLE
- ⑩ An A/V OUT-Buchse

Wenn ein Videorecorder zwischen Antenne und Fernsehgerät angeschlossen ist, verwenden Sie den HF-Modulator.

1. Ziehen Sie das HF-Ausgangskabel des Videorecorders vom Antenneneingang des Fernsehgerätes ab und schließen Sie es an den Antenneneingang (ANT IN) des HF-Modulators an.
2. Schließen Sie nun das Antennenkabel (TV OUT) des HF-Modulators an das Fernsehgerät an.
3. Schließen Sie das HF-Kabel vom HF-Modulator an die A/V OUT-Buchse auf der Rückseite der Mega Drive II-Konsole an.



## Téléviseur raccordé à un magnétoscope

(Sauf le modèle pour la France)

- ① Entrée HF
- ② Sortie HF
- ③ Magnétoscope
- ④ UNITÉ HF
- ⑤ Câble HF
- ⑥ Câble d'antenne
- ⑦ Prise ANT
- ⑧ VUE ARRIÈRE DU TÉLÉVISEUR (VHF 75 ohms)
- ⑨ VUE ARRIÈRE DE LA CONSOLE
- ⑩ Vers la prise A/V OUT

Si un magnétoscope est raccordé entre l'antenne et la borne de téléviseur, utilisez l'unité HF.

1. Débranchez le câble du magnétoscope au niveau de la prise du téléviseur. Branchez ensuite le même câble sur l'unité HF.
2. Branchez maintenant le câble d'antenne de l'unité HF sur le téléviseur.
3. Branchez le câble HF sur la prise A/V OUT à l'arrière de la console Mega Drive II.

## Televisor con un video conectado

(Excepto el modelo francés)

- ① Entrada de RF
- ② Salida de RF
- ③ Video
- ④ UNIDAD DE RF
- ⑤ Cable de RF
- ⑥ Cable de antena
- ⑦ ANT
- ⑧ VISTA POSTERIOR DEL TELEVISOR (VHF 75 ohmios)
- ⑨ VISTA POSTERIOR DE LA CONSOLA
- ⑩ A la toma A/V OUT

Si hay un video conectado entre la antena y el terminal del televisor, utilice la unidad de RF.

1. Desconecte el cable del video del terminal del televisor. Luego, enchufe este mismo cable a la unidad de RF.
2. Ahora, enchufe el cable de antena de la unidad de RF al televisor.
3. Enchufe el cable de RF a la toma A/V OUT de la parte posterior de la consola Mega Drive II.

## TV with video and monaural audio input jacks *or* Videocassette recorder (if the TV is connected to the VCR)

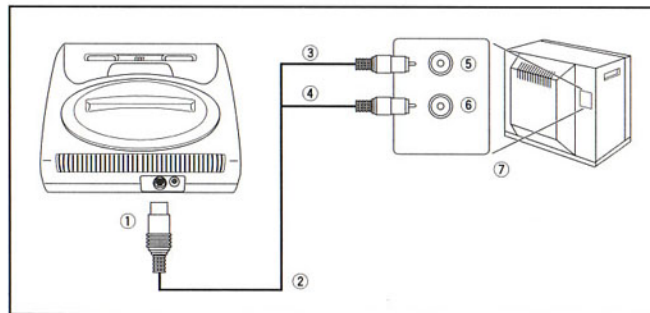
(Not available in France)

- ① To A/V OUT Jack
- ② Audio/Video Cable (sold separately)
- ③ Yellow
- ④ White
- ⑤ Video
- ⑥ Audio
- ⑦ To Monaural TV (or Monaural VCR)

If your TV has video and monaural audio input jacks (often found on the back of recent-model TVs), you can use the *optional Sega Audio/Video Cable* for improved graphics and sound. No other connectors are necessary.

If your TV is connected to your videocassette recorder, it is possible to achieve improved graphics and sound by using the *optional Sega Audio/Video Cable* with your VCR.

1. Insert the single-plug end of the **Audio/Video Cable** into the A/V OUT jack on the Mega Drive II console.
2. Insert the yellow plug on the **Audio/Video Cable** into the TV's video input jack (or into the VCR video input jack).
3. Insert the white plug into the TV's audio input jack (or into the VCR audio input jack).
4. Lastly, select the Audio/Video Input setting on your TV or monitor (or VCR) when playing the Mega Drive II.



## Fernsehgerät mit Video- und Mono-Audio-Eingangsbuchsen *oder* Videorecorder (falls das Fernsehgerät an den Videorecorder angeschlossen ist)

(Gilt nicht für Frankreich)

- ① An A/V OUT-Buchse
- ② Audio/Video-Kabel (getrennt erhältlich)
- ③ Gelb
- ④ Weiß
- ⑤ Video
- ⑥ Audio
- ⑦ An Mono-Fernsehgerät (oder Mono-Videorecorder)

Wenn Ihr Fernsehgerät mit Video- und Mono-Audio-Eingangsbuchsen (normalerweise an der Rückseite von neueren Fernsehgeräte-Typen) ausgestattet ist, können Sie das *als Sonderzubehör erhältliche Sega Audio/Video-Kabel* verwenden, um eine bessere Grafik- und Tonwiedergabe zu erhalten. In diesem Fall sind keine weiteren Anschlüsse erforderlich.

Wenn Ihr Fernsehgerät an einen Videorecorder angeschlossen ist, verwenden Sie das *als Sonderzubehör erhältliche Sega Audio/Video-Kabel* zum Anschluß an den Videorecorder, um eine bessere Grafik- und Tonwiedergabe zu erhalten.

1. Schließen Sie den Kombistecker des **Audio/Video-Kabels** an die A/V OUT-Buchse der Mega Drive II-Konsole an.
2. Schließen Sie den gelben Cinch-Stecker des **Audio/Video-Kabels** an den Video-Eingang Ihres Fernsehgerätes (oder Videorecorders) an.
3. Schließen Sie den weißen Cinch-Stecker an den Audio-Eingang Ihres Fernsehgerätes (oder Videorecorders) an.
4. Schalten Sie dann das Fernsehgerät bzw. den Monitor (oder den Videorecorder) auf den Audio/Video-Eingang um, wenn Sie Spiele mit dem Mega Drive II wiedergeben.

## Téléviseur avec prises d'entrée vidéo et audio mono *ou* magnétoscope (si le téléviseur est raccordé à un magnétoscope)

(Non disponible en France)

- ① Vers la prise A/V OUT
- ② Câble Audio/Vidéo (non fourni)
- ③ Jaune
- ④ Blanc
- ⑤ Vidéo
- ⑥ Audio
- ⑦ Vers le téléviseur mono (ou magnétoscope mono)

Si votre téléviseur est équipé de prises d'entrée vidéo et audio mono (comme souvent à l'arrière des téléviseurs récents), vous pourrez utiliser le **câble audio/vidéo Sega en option** pour améliorer les images graphiques et le son. Aucun autre connecteur n'est requis.

Si votre téléviseur est raccordé à votre magnétoscope, il vous est possible d'améliorer la qualité des graphismes et des sons en utilisant le **câble audio/vidéo Sega en option** avec votre magnétoscope.

1. Insérez le bout de fiche unique du **câble audio/vidéo Sega** dans la prise A/V OUT de la console Mega Drive II.
2. Insérez la fiche jaune du **câble audio/vidéo Sega** dans la prise d'entrée vidéo du téléviseur (ou dans la prise d'entrée vidéo du magnétoscope).
3. Insérez la fiche blanche dans la prise d'entrée audio du téléviseur (ou dans la prise d'entrée audio du magnétoscope).
4. En dernier lieu, choisissez le réglage d'entrée Audio/Vidéo sur votre téléviseur ou moniteur (ou magnétoscope) à la lecture de la Mega Drive II.

## Televisor con tomas de entrada de vídeo y audio mono *o* video (si el televisor está conectado a un video)

(No está disponible en Francia)

- ① A la toma de A/V OUT
- ② Cable de audio/video (vendido por separado)
- ③ Amarilla
- ④ Blanca
- ⑤ Vídeo
- ⑥ Audio
- ⑦ A un televisor mono (o video mono)

Si su televisor tiene tomas de entrada de vídeo y audio mono (normalmente en la parte posterior de los nuevos modelos de televisores), usted podrá utilizar el **cable de audio/video Sega opcional** para mejorar la imagen y el sonido. No es necesario ningún otro conector.

Si su televisor está conectado a su video será posible mejorar las imágenes y el sonido utilizando el **cable de audio/video Sega opcional** con su video.

1. Inserte el extremo de una clavija del **cable de audio/video** en la toma A/V OUT de la consola Mega Drive II.
2. Inserte la clavija amarilla del **cable de audio/video** en la toma de entrada de vídeo del televisor (o en la toma de entrada de vídeo de su aparato de vídeo).
3. Inserte la clavija blanca en la toma de entrada de audio del televisor (o en la toma de entrada de audio del vídeo).
4. Finalmente, seleccione el ajuste de entrada de audio/vídeo en su televisor o monitor (o aparato de vídeo) cuando juegue con el Mega Drive II.



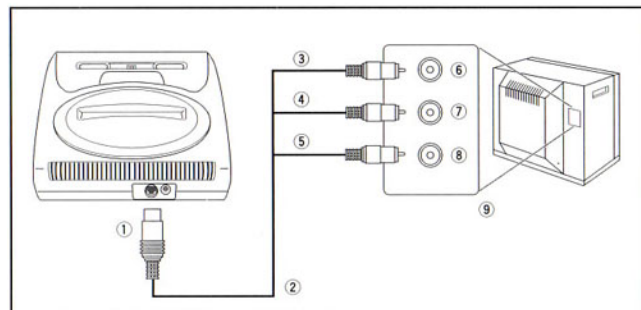
## TV with video and stereo audio input jacks — Stereo TV or TV connected to stereo videocassette recorder

(Not available in France)

- ① To A/V OUT Jack
- ② Stereo Audio/Video Cable (sold separately)
- ③ Yellow
- ④ White
- ⑤ Red
- ⑥ Video
- ⑦ Audio (L)
- ⑧ Audio (R)
- ⑨ To Stereo TV (or Stereo VCR)

If your TV has video and stereo audio input jacks (stereo TV) or is connected to a stereo VCR, you can use the *optional* **Sega Stereo Audio/Video Cable** for improved graphics and stereo sound. No other connectors are necessary.

1. Insert the single-plug end of the **Stereo Audio/Video Cable** into the A/V OUT Jack on the Mega Drive console.
2. Insert the yellow plug of the **Stereo Audio/Video Cable** into your TV's video input jack (or into the VCR video input jack).
3. Insert the white plug into the left audio input jack, and the red plug into the right audio input jack of the TV or monitor (or VCR).
4. Lastly, select the Audio/Video Input setting on your TV or monitor (or VCR) when playing the Mega Drive II.



## Fernsehgerät mit Video- und Stereo-Audio-Eingangsbuchsen — Stereo-Fernsehgerät oder an Stereo-Videorecorder angeschlossenes Fernsehgerät

(Gilt nicht für Frankreich)

- ① An A/V OUT-Buchse
- ② Stereo-Audio/Video-Kabel (getrennt erhältlich)
- ③ Gelb
- ④ Weiß
- ⑤ Rot
- ⑥ Video
- ⑦ Audio (L)
- ⑧ Audio (R)
- ⑨ An Stereo-Fernsehgerät (oder Stereo-Videorecorder)

Wenn Ihr Fernsehgerät mit Video- und Stereo-Audio-Eingangsbuchsen (Stereo-Fernsehgerät) ausgestattet oder an einen Stereo-Videorecorder angeschlossen ist, können Sie das *als Sonderzubehör erhältliche* **Sega Stereo-Audio/Video-Kabel** verwenden, um eine bessere Grafik- und Stereo-Tonwiedergabe zu erhalten. In diesem Fall sind keine weiteren Anschlüsse erforderlich.

1. Schließen Sie den Kombistecker des **Stereo-Audio/Video-Kabels** an die A/V OUT-Buchse der Mega Drive II-Konsole an.
2. Schließen Sie den gelben Cinch-Stecker des **Stereo-Audio/Video-Kabels** an den Video-Eingang Ihres Fernsehgerätes (oder des Videorecorders) an.
3. Schließen Sie den weißen Cinch-Stecker an den Audio-Eingang für den linken Kanal, und den roten Cinch-Stecker an den Audio-Eingang für den rechten Kanal des Fernsehgerätes oder Monitors (oder des Videorecorders) an.
4. Schalten Sie dann das Fernsehgerät bzw. den Monitor (oder den Videorecorder) auf den Audio/Video-Eingang um, wenn Sie Spiele mit dem Mega Drive II wiedergeben.

## Téléviseur avec prises d'entrée vidéo et audio stéréo — Téléviseur stéréo ou téléviseur raccordé à un magnétoscope stéréo

(Non disponible en France)

- ① Vers la prise A/V OUT
- ② Câble Audio Stéréo/Vidéo (vendu séparément)
- ③ Jaune
- ④ Blanc
- ⑤ Rouge
- ⑥ Vidéo
- ⑦ Audio (Gauche)
- ⑧ Audio (Droite)
- ⑨ Vers le téléviseur stéréo (ou magnétoscope stéréo)

Si votre téléviseur est muni de prises d'entrée vidéo et audio stéréo (téléviseur stéréo) ou s'il est raccordé à un magnétoscope stéréo, vous pourrez utiliser le **câble audio-vidéo stéréo Sega en option** pour améliorer les images graphiques et le son stéréo. Aucun autre connecteur n'est requis.

1. Insérez le côté à fiche unique du **câble audio-vidéo stéréo Sega** dans la prise A/V OUT de la console Mega Drive II.
2. Insérez la fiche jaune du **câble audio-vidéo stéréo Sega** dans la prise d'entrée vidéo de votre téléviseur (ou dans la prise d'entrée vidéo du magnétoscope).
3. Insérez la fiche blanche dans la prise d'entrée audio gauche et la fiche rouge dans la prise d'entrée audio droite du téléviseur ou du moniteur (ou magnétoscope).
4. En dernier lieu, choisissez le réglage d'entrée Audio/Vidéo sur votre téléviseur ou moniteur (ou magnétoscope) à la lecture de la Mega Drive II.

## Televisor con tomas de entrada de vídeo y audio estéreo — Televisor estéreo o televisor conectado a un video estéreo

(No está disponible en Francia)

- ① A la toma A/V OUT
- ② Cable de audio estéreo/vídeo (vendido por separado)
- ③ Amarilla
- ④ Blanca
- ⑤ Roja
- ⑥ Vídeo
- ⑦ Audio (Izq.)
- ⑧ Audio (Der.)
- ⑨ A un televisor estéreo (o video estéreo)

Si su televisor tiene tomas de entrada de vídeo y audio estéreo (televisor estéreo) o si está conectado a un video estéreo, usted podrá utilizar el **cable de audio estéreo/vídeo Sega opcional** para mejorar las imágenes y el sonido estéreo. No es necesario ningún otro conector.

1. Inserte el extremo de una clavija del **cable de audio estéreo/vídeo** en la toma A/V OUT de la consola Mega Drive.
2. Inserte la clavija amarilla del **cable de audio estéreo/vídeo** en la toma de entrada de vídeo de su televisor o en la toma de entrada de vídeo de su aparato de vídeo.
3. Inserte la clavija blanca en la toma de entrada de audio del canal izquierdo, y la clavija roja en la toma de entrada de audio del canal derecho del televisor o del monitor (o vídeo).
4. Finalmente, seleccione el ajuste de entrada de audio/vídeo en su televisor o monitor (o vídeo) cuando juegue con la Mega Drive II.

## Stereo sound for TV with video and monaural audio input jacks only (non-stereo TV) through a home stereo

(Not available in France)

- |                   |                                      |
|-------------------|--------------------------------------|
| ① To A/V OUT Jack | ⑦ Female to Male RCA Extension Cable |
| ② Yellow          | ⑧ White                              |
| ③ White           | ⑨ Red                                |
| ④ Red             | ⑩ Audio (L)                          |
| ⑤ BACK VIEW OF TV | ⑪ Audio (R)                          |
| ⑥ Video           | ⑫ BACK VIEW OF HOME STEREO           |

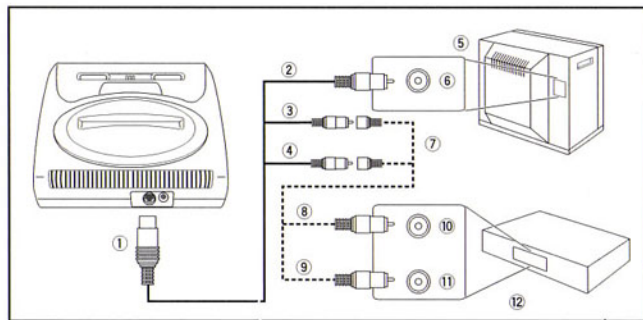
When you are using the *optional Segga Audio/Video Cable* for the Mega Drive II (see page 16), the sound from your TV will be monaural.

If you have a monaural TV, you can still enjoy stereo sound from your Mega Drive II through your home stereo system. Use the *optional Segga Stereo Audio/Video Cable* for improved graphics and stereo sound. No other connectors are necessary.

1. Insert the single-plug end of the **Stereo Audio/Video Cable** into the A/V OUT jack on the Mega Drive II console.
2. Insert the yellow plug on the **Stereo Audio/Video Cable** into the TV's video input jack (or into the VCR video input jack if the TV is connected to the VCR).
3. Insert the white plug into the left audio input jack, and the red plug into the right audio input jack of your stereo. If your stereo is not located very close to your TV, you may need an optional Female to Male RCA Extension Cable.

**Note:** Always have the volume control turned all the way down when you first turn on the Mega Drive II system.

4. Lastly, select the Audio/Video Input setting on your TV or monitor (or VCR) when playing the Mega Drive II.



## Getrennte Stereoton- und Bildwiedergabe über Heim-Stereoanlage und Mono-Fernsehergerät

(Gilt nicht für Frankreich)

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| ① An A/V OUT-Buchse            | ⑦ Verlängerungskabel mit Cinch-Buchsen und -Steckern |
| ② Gelb                         | ⑧ Weiß   |
| ③ Weiß                         | ⑨ Rot  |
| ④ Rot                          | ⑩ Audio (L)  |
| ⑤ RÜCKSEITE DES FERNSEHGERÄTES | ⑪ Audio (R)  |
| ⑥ Video                        | ⑫ RÜCKSEITE DER HEIM-STEREOANLAGE                    |

Wenn Sie das *als Sonderzubehör erhältliche Segga Audio/Video-Kabel* (siehe Seite 16) zum Anschluß des Mega Drive II verwenden, ist die Tonwiedergabe über das Fernsehgerät in Mono.

Wenn Sie ein Mono-Fernsehergerät besitzen, können Sie den Stereoton des Mega Drive II über Ihre Heim-Stereoanlage wiedergeben. Verwenden Sie das *als Sonderzubehör erhältliche Segga Stereo-Audio/Video-Kabel*, um eine bessere Grafik- und Stereo-Tonwiedergabe zu erhalten. In diesem Fall sind keine weiteren Anschlüsse erforderlich.

1. Schließen Sie den Kombistecker des **Stereo-Audio/Video-Kabels** an die A/V OUT-Buchse der Mega Drive II-Konsole an.
2. Schließen Sie den gelben Cinch-Stecker des **Stereo-Audio/Video-Kabels** an den Video-Eingang Ihres Fernsehgerätes an. (Wenn Ihr Fernsehgerät an einen Videorecorder angeschlossen ist, verwenden Sie den Video-Eingang des Videorecorders.)
3. Schließen Sie den weißen Cinch-Stecker an den Audio-Eingang für den linken Kanal, und den roten Cinch-Stecker an den Audio-Eingang für den rechten Kanal des Verstärkers Ihrer Stereoanlage an. Falls sich der Verstärker nicht nahe genug am Fernsehgerät befindet, benötigen Sie ein zusätzliches Verlängerungskabel mit Cinch-Buchsen und -Steckern.

**Hinweis:** Drehen Sie den Lautstärkereger am Verstärker **stets** ganz zurück, wenn Sie das Mega Drive II-System zuerst einschalten.

4. Schalten Sie dann das Fernsehgerät bzw. den Monitor (oder den Videorecorder) auf den Audio/Video-Eingang um, wenn Sie Spiele mit dem Mega Drive II wiedergeben.



## Son stéréo pour téléviseur à prises d'entrée vidéo et audio mono seulement (téléviseur non stéréo) via une chaîne stéréo

(Non disponible en France)

- |                             |                                      |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| ① Vers la prise A/V OUT     | ⑦ Rallonge de câble RCA femelle-mâle |
| ② Jaune                     | ⑧ Blanc                              |
| ③ Blanc                     | ⑨ Rouge                              |
| ④ Rouge                     | ⑩ Audio (gauche)                     |
| ⑤ VUE ARRIÈRE DE TÉLÉVISEUR | ⑪ Audio (droite)                     |
| ⑥ Vidéo                     | ⑫ VUE ARRIÈRE DE CHAÎNE STÉRÉO       |

Si vous utilisez un **câble audio-vidéo Sega** en option pour la Mega Drive II (voir page 17), le son provenant du téléviseur sera mono.

Si vous disposez d'un téléviseur mono, vous pourrez quand même bénéficier du son stéréo de votre Mega Drive II via votre chaîne stéréo. Utilisez le **câble audio-vidéo stéréo Sega** en option pour améliorer les graphismes et le son stéréo. Aucun autre connecteur n'est requis.

1. Insérez le bout à fiche unique du **câble audio-vidéo stéréo Sega** dans la prise A/V OUT de la console Mega Drive II.
2. Insérez la fiche jaune du **câble audio-vidéo stéréo Sega** dans la prise d'entrée vidéo du téléviseur (ou dans la prise d'entrée vidéo du magnétoscope si le téléviseur est raccordé au magnétoscope).
3. Insérez la fiche blanche dans la prise d'entrée audio gauche et la fiche rouge dans la prise d'entrée audio droite de votre chaîne stéréo. Si cette dernière ne peut pas être placée assez près de votre téléviseur, vous aurez besoin d'une rallonge de câble RCA femelle-mâle en option.

**Remarque :** Baissez **toujours** à fond le niveau du son avant de mettre la Mega Drive II sous tension.

4. En dernier lieu, choisissez le réglage d'entrée Audio/Vidéo sur votre téléviseur ou moniteur (ou magnétoscope) à la lecture de la Mega Drive II.

## Sonido estéreo para televisor con tomas de entrada de vídeo y audio mono solamente (televisor que no es estéreo) a través de un equipo estéreo del hogar

(No está disponible en Francia)

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| ① A la toma A/V OUT             | ⑦ Cable de extensión RCA hembra a macho |
| ② Amarilla                      | ⑧ Blanco                                |
| ③ Blanca                        | ⑨ Rojo                                  |
| ④ Roja                          | ⑩ Audio (Izq.)                          |
| ⑤ VISTA POSTERIOR DEL TELEVISOR | ⑪ Audio (Der.)                          |
| ⑥ Vídeo                         | ⑫ VISTA POSTERIOR DEL EQUIPO ESTÉRÉO    |

Cuando utilice el **cable de audio/vídeo Sega** *opcional* para la Mega Drive II (consulte la página 17), el sonido de su televisor será mono.

Si tiene un televisor mono, también podrá disfrutar del sonido estéreo de su Mega Drive II a través del sistema estéreo de su hogar. Utilice el **cable de audio estéreo/vídeo Sega** *opcional* para mejorar las imágenes y el sonido estéreo. No es necesario ningún otro conector.

1. Inserte el extremo de una clavija del **cable de audio estéreo/vídeo** en la toma A/V OUT de la consola Mega Drive II.
2. Inserte la clavija amarilla del **cable de audio estéreo/vídeo** en la toma de entrada de vídeo del televisor o en la toma de entrada de vídeo de su aparato de vídeo, si el televisor está conectado a un vídeo.
3. Inserte la clavija blanca en la toma de entrada de audio izquierda, y la clavija roja en la toma de entrada de audio derecha de su equipo estéreo. Si su equipo estéreo no está muy cerca de su televisor quizá necesite un cable de extensión RCA hembra a macho opcional.

**Nota:** Tenga **siempre** el control de volumen ajustado al mínimo antes de conectar la alimentación del sistema Mega Drive II.

4. Por último, seleccione el ajuste de entrada de audio/vídeo de su televisor o monitor (o aparato de vídeo) cuando juegue con la Mega Drive II.



## Connection to TV — French Model

- ① BACK VIEW OF CONSOLE
- ② To A/V OUT Jack
- ③ BACK VIEW OF TV SET
- ④ Peritel Cable
- ⑤ To Peritel Jack

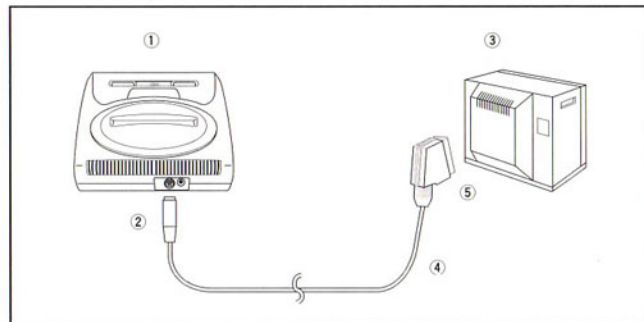
1. Plug the **Peritel Cable** into the A/V OUT jack on the back of the console.
2. Connect the **Peritel Cable** directly to your TV.
3. Select the Audio/Video Input setting on your TV or monitor when playing the Mega Drive II.

**Note:** The Mega Drive II **Peritel Cable** carries two audio channels. Just connect your Mega Drive II to a stereo TV to enjoy your games in great stereo sound!

## Powering Up the System

- ① AC Adapter
- ② To AC Adapter Jack

- Connect the AC adapter plug to the adapter jack on the back of the Mega Drive II console.
- Plug the AC adapter into an electrical outlet.



## Anschluß an Fernsehgerät — Frankreich-Modell

- ① RÜCKSEITE DER KONSOLE
- ② An A/V OUT-Buchse
- ③ RÜCKSEITE DES FERNSEHGERÄTES
- ④ Peritel-Kabel
- ⑤ An Peritel-Buchse

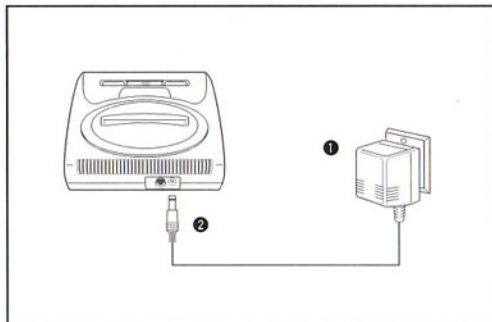
1. Schließen Sie das eine Ende des **Peritel-Kabels** an die A/V OUT-Buchse auf der Rückseite der Mega Drive II-Konsole an.
2. Schließen Sie das andere Ende des **Peritel-Kabels** an die Peritel-Buchse Ihres Fernsehgerätes an.
3. Schalten Sie das Fernsehgerät bzw. den Monitor auf den Audio/Video-Eingang um, wenn Sie Spiele mit dem Mega Drive II wiedergeben.

**Hinweis:** Das Mega Drive II-**Peritel-Kabel** enthält Leitungen für zwei Audio-Kanäle. Wenn Sie Ihren Mega Drive II über dieses Kabel an ein Stereo-Fernsehgerät anschließen, können Sie den Begleitton Ihrer Spiele in Stereo hören!

## Stromversorgung des Systems

- ① Netzadapter
- ② An Netzadapter-Anschlußbuchse

- Schließen Sie den Stecker des Netzadapters an die Netzadapter-Anschlußbuchse auf der Rückseite der Mega Drive II-Konsole an.
- Schließen Sie den Netzadapter an eine Netzsteckdose an.



## Raccordement à un téléviseur — Modèle français

- ① VUE ARRIÈRE DE LA CONSOLE
- ② Vers la prise A/V OUT
- ③ VUE ARRIÈRE DU TÉLÉVISEUR
- ④ Câble Péritel
- ⑤ Vers la prise Péritel

1. Branchez le **câble Péritel** à la prise A/V OUT à l'arrière de la console.
2. Branchez le **câble Péritel** directement à votre téléviseur.
3. Choisissez le réglage d'entrée Audio/Vidéo sur votre téléviseur ou moniteur à la lecture de la Mega Drive II.

**Remarque :** Le **câble Péritel** de la Mega Drive II supporte deux canaux audio. Il vous suffit de brancher votre Mega Drive II sur un téléviseur stéréo pour profiter de vos jeux en écoutant un superbe son stéréo !

## Alimentation du système

- ① Adaptateur secteur
- ② Vers la prise d'adaptateur secteur

- Branchez la fiche de l'adaptateur secteur à la prise pour adaptateur à l'arrière de la console Mega Drive II.
- Branchez l'adaptateur secteur à une prise de courant.

## Conexión a un televisor — Modelo francés

- ① VISTA POSTERIOR DE LA CONSOLA
- ② A la toma A/V OUT
- ③ VISTA POSTERIOR DEL TELEVISOR
- ④ Cable Peritel
- ⑤ A la toma Peritel

1. Enchufe el **cable Peritel** a la toma A/V OUT del lado posterior de la consola.
2. Conecte directamente el **cable Peritel** a su televisor.
3. Seleccione el ajuste de entrada de audio/video en su televisor o monitor cuando juegue con la Mega Drive II.

**Nota:** El **cable Peritel** de la Mega Drive II tiene dos canales de audio. ¡Conecte simplemente su Mega Drive II a un televisor estéreo para disfrutar de los juegos con un extraordinario sonido estéreo!

## Alimentación eléctrica del sistema

- ① Adaptador de CA
- ② A la toma del adaptador de CA

- Conecte la clavija del adaptador de CA a la toma del adaptador de la parte posterior de la consola Mega Drive II.
- Enchufe el adaptador de CA a un tomacorriente.

## Setting the TV Channel

(Except French Model)

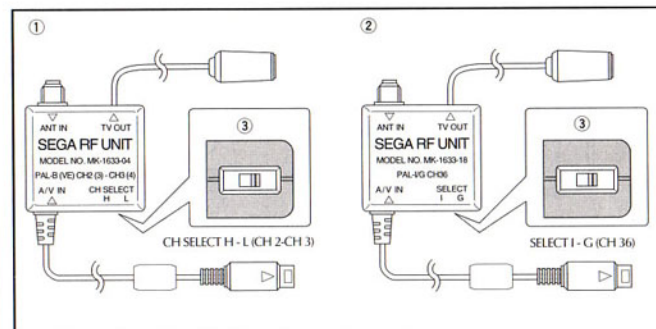
- ① RF Unit For New Zealand
- ② RF Unit For All Other Countries
- ③ Side View

### New Zealand

1. Set the channel switch on the RF Unit to H (CH 2).
2. Set your TV to channel 2.
3. If channel 2 is used for broadcasting, set your TV to channel 3. Then, be sure to switch the channel switch on the RF Unit to L (CH 3).
4. If your TV has an automatic fine tuning control (AFC), turn it off and manually adjust the picture. However, if you have a colour TV that turns black and white when the AFC is turned off, leave the AFC on.

### All Other Countries

1. Set your TV to channel 36.
2. Set the channel switch on the RF Unit to I (United Kingdom only)/G (all other countries).
3. If your TV has an automatic fine tuning control (AFC), turn it off and manually adjust the picture. However, if you have a colour TV that turns black and white when the AFC is turned off, leave the AFC on.



## Einstellen des Fernsehkanals

(Außer Frankreich-Modell)

- ① HF-Modulator für Neuseeland
- ② HF-Modulator für alle übrigen Länder
- ③ Seitenansicht

### Neuseeland

1. Stellen Sie den Kanalschalter am HF-Modulator auf H (CH2).
2. Stellen Sie Ihr Fernsehgerät auf Kanal 2 ein.
3. Falls Kanal 2 für Fernsehsendungen verwendet wird, stellen Sie das Fernsehgerät auf Kanal 3 ein. In diesem Fall muß der Kanalschalter am HF-Modulator auf L (CH3) gestellt werden.
4. Falls Ihr Fernsehgerät mit automatischer Scharfabbildung (AFC) ausgestattet ist, schalten Sie diese aus und stellen Sie das Bild manuell ein. Wenn Sie jedoch ein Farbfernsehgerät haben, das beim Ausschalten von AFC auf Schwarzweiß-Empfang umschaltet, lassen Sie AFC eingeschaltet.

### Alle übrigen Länder

1. Stellen Sie Ihr Fernsehgerät auf Kanal 36 ein.
2. Stellen Sie den Kanalschalter am HF-Modulator auf I (nur Großbritannien) bzw. G (alle übrigen Länder).
3. Falls Ihr Fernsehgerät mit automatischer Scharfabbildung (AFC) ausgestattet ist, schalten Sie diese aus und stellen Sie das Bild manuell ein. Wenn Sie jedoch ein Farbfernsehgerät haben, das beim Ausschalten von AFC auf Schwarzweiß-Empfang umschaltet, lassen Sie AFC eingeschaltet.

## Réglage au canal du téléviseur

(Sauf modèle pour la France)

- ① Unité HF pour Nouvelle-Zélande
- ② Unité HF pour tout autre pays
- ③ Vue de côté

### Nouvelle-Zélande

1. Réglez le sélecteur de canal de l'unité HF sur la position H (CH 2).
2. Réglez votre téléviseur sur le canal 2.
3. Si le canal 2 est utilisé par une station, réglez votre téléviseur sur le canal 3. Déplacez dans ce cas le sélecteur de canal de l'unité HF sur la position L (CH 3).
4. Si votre téléviseur est muni d'une commande d'accord précis automatique (AFC), désactivez-la et réglez l'image manuellement. Si votre téléviseur couleur produit une image noir et blanc quand la commande AFC est désactivée, laissez cette commande en fonction.

### Autres pays

1. Réglez votre téléviseur sur le canal 36.
2. Réglez le sélecteur de canal de l'unité HF sur la position I (Royaume-Uni seulement) ou G (tout autre pays).
3. Si votre téléviseur est muni d'une commande d'accord précis automatique (AFC), désactivez-la et réglez l'image manuellement. Si votre téléviseur couleur produit une image noir et blanc quand la commande AFC est désactivée, laissez cette commande en fonction.

## Ajuste del canal de TV

(Excepto para el modelo francés)

- ① Unidad de RF para Nueva Zelanda
- ② Unidad de RF para todos los demás países
- ③ Vista lateral

### Nueva Zelanda

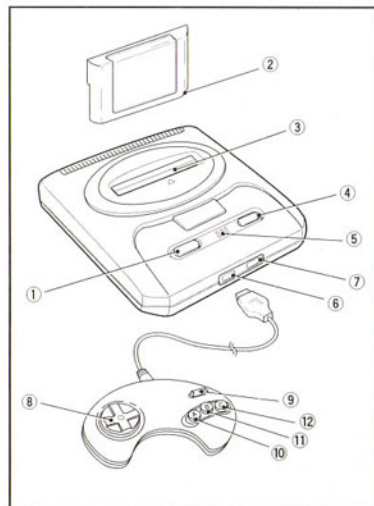
1. Ponga el conmutador de canales de la unidad de RF en H (CH 2).
2. Ajuste su televisor al canal 2.
3. Si hay alguna emisora que emplea el canal 2 para teledifusión, ajuste el televisor al canal 3. Entonces, cerciórese de poner el conmutador de canales de la unidad de RF en L (CH 3).
4. Si su televisor tiene un control de sintonización fina automática (AFC), desactívelo y ajuste manualmente la imagen. Sin embargo, si usted tiene un televisor en color que se convierte en uno de blanco y negro cuando se desactiva el AFC, deje el AFC activado.

### Todos los demás países

1. Ajuste su televisor al canal 36.
2. Ponga el conmutador de canales de la unidad de RF en I (Reino Unido solamente)/G (todos los demás países).
3. Si su televisor tiene un control de sintonización fina automática (AFC), desactívelo y ajuste manualmente la imagen. Sin embargo, si usted tiene un televisor en color que se convierte en uno de blanco y negro cuando se desactiva el AFC, deje el AFC activado.



## Operating the System



### SEGA MEGA DRIVE II SYSTEM

- ① Power Button
- ② Game Cartridge  
(sold separately)
- ③ Cartridge Slot
- ④ Reset Button
- ⑤ Power-On Indicator
- ⑥ Control Port 1
- ⑦ Control Port 2

### MEGA DRIVE CONTROL PAD

- ⑧ Directional Button (D-Button)
- ⑨ Start Button
- ⑩ Button A
- ⑪ Button B
- ⑫ Button C

1. Plug your Mega Drive Control Pad into Control Port 1 on the console. For two players, plug a second Mega Drive Control Pad (sold separately) into Control Port 2.
2. Turn the power off. Be sure the Power-On Indicator light is **not** on.
3. When you are using a cartridge, insert it, label facing forward, into the cartridge slot. Press it fully into the slot.
4. Turn the power on. The Power-On Indicator light should come on.
5. If all connections have been properly made, the Sega logo will appear, followed by the Title screen and, in some cases, a demonstration of the game.
6. During play, to reset the game to the beginning, press the Reset button on the console. The Title screen will then appear.

**Note: Never attempt to remove a cartridge from the console while the power is switched on.**

## Betrieb des Systems

### SEGA MEGA DRIVE II-SYSTEM

- ① Netztaete
- ② Spielcartridge (getrennt erhältlich)
- ③ Cartridge-Schacht
- ④ Rückstelltaete
- ⑤ Betriebsanzeige
- ⑥ Steueranschluß 1
- ⑦ Steueranschluß 2

### MEGA DRIVE-CONTROL PAD

- ⑧ Steuerkreuz (Richtungstaete)
- ⑨ Start-Taete
- ⑩ Taete A
- ⑪ Taete B
- ⑫ Taete C

1. Schließen Sie das Mega Drive-Control Pad an den Steueranschluß 1 der Konsole an. Für 2-Spieler-Betrieb schließen Sie ein zweites Mega Drive-Control Pad (getrennt erhältlich) an den Steueranschluß 2 an.
2. Schalten Sie die Stromversorgung aus. Vergewissern Sie sich, daß die Betriebsanzeige **erloschen** ist.
3. Schieben Sie die Cartridge mit nach vorne weisendem Etikett bis zum Anschlag in den Cartridge-Schacht.
4. Schalten Sie die Stromversorgung ein. Die Betriebsanzeige sollte aufleuchten.
5. Wenn alle Anschlüsse einwandfrei hergestellt worden sind, erscheint zunächst das Sega-Logo und dann die Titel-Anzeige, der in einigen Fällen eine Spieldemonstration folgt.
6. Durch Drücken der Rückstelltaete an der Konsole können Sie das Spiel jederzeit abbrechen. Auf dem Bildschirm erscheint dann wieder die Titel-Anzeige.

**Hinweis: Versuchen Sie niemals, eine Cartridge bei eingeschalteter Stromversorgung von der Konsole zu entfernen.**

## Utilisation du système

### LE SYSTÈME SEGA MEGA DRIVE II

- ① Interrupteur marche/arrêt
- ② Cartouche de jeu (vendue séparément)
- ③ Logement de cartouche
- ④ Bouton de réinitialisation
- ⑤ Voyant d'alimentation
- ⑥ Port de commande 1
- ⑦ Port de commande 2

### MANETTE MEGA DRIVE

- ⑧ Bouton directionnel (Bouton D)
- ⑨ Bouton Start
- ⑩ Bouton A
- ⑪ Bouton B
- ⑫ Bouton C

1. Raccordez la manette Mega Drive au port de commande 1 de la console. Pour jouer à deux, branchez une seconde manette Mega Drive (vendue séparément) au port de commande 2.
2. Mettez l'appareil hors tension. Vérifiez que le voyant d'alimentation **n'est pas** allumé.
3. Pour utiliser une cartouche, insérez-la bien à fond dans le logement de cartouche en dirigeant son étiquette vers l'avant.
4. Mettez l'appareil sous tension, ce qui doit allumer le voyant d'alimentation.
5. Si tous les raccordements ont été effectués correctement, le logo Sega doit apparaître, suivi par l'écran-titre et, dans certains cas, par une démonstration du jeu.
6. Au cours du jeu, appuyez sur le bouton de réinitialisation de la console si vous souhaitez ramener le jeu au début. L'écran-titre apparaît dans ce cas.

**Remarque :** N'essayez jamais de retirer la cartouche hors de la console pendant que l'appareil est sous tension.

## Utilización del sistema

### SISTEMA SEGA MEGA DRIVE II

- ① Interruptor de la alimentación
- ② Cartucho de juego (vendido por separado)
- ③ Ranura para el cartucho
- ④ Botón de reposición
- ⑤ Indicador de alimentación conectada
- ⑥ Puerto de control 1
- ⑦ Puerto de control 2

### MANDO DE CONTROL MEGA DRIVE

- ⑧ Botón direccional (Botón D)
- ⑨ Botón de inicio
- ⑩ Botón A
- ⑪ Botón B
- ⑫ Botón C

1. Enchufe su controlador Mega Drive al puerto de control 1 de la consola. Para dos jugadores, enchufe otro controlador Mega Drive (vendido por separado) al puerto de control 2.
2. Desconecte la alimentación. Cértese de que el indicador de alimentación conectada **no** esté encendido.
3. Cuando utilice un cartucho, insértelo, con la etiqueta hacia adelante, en la ranura para el cartucho. Presiónelo hasta que entre completamente en la ranura.
4. Conecte la alimentación. El indicador de alimentación conectada deberá encenderse.
5. Si se han realizado correctamente todas las conexiones, aparecerá el logotipo Sega, seguido de la pantalla del título y, en algunos casos, de una demostración del juego.
6. Durante el juego, para volver al principio del juego, pulse el botón de reposición de la consola. Aparecerá entonces la pantalla del título.

**Nota:** Nunca trate de extraer un cartucho de la consola estando conectada la alimentación.

## Connecting the Mega Drive II to a MEGA-CD II

*If you have a MEGA-CD II, refer to the Sega MEGA-CD II Instruction Manual for details on how to connect it to the Mega Drive II.*

### Stereo Sound

You won't need to use the sound mixing cable supplied with the MEGA-CD to connect the Mega Drive II/MEGA-CD system to a home stereo system or stereo TV. (The sound mixing circuitry is built in to the Mega Drive II.)

- For Stereo TV/Stereo VCR — use the **Sega Stereo Audio/Video Cable**. (See page 18.)
- For Non-stereo TV — use the **Sega Stereo Audio/Video Cable** and Female to Male RCA Extension Cable (see page 20) or the **Sega Audio/Video Cable** and Standard 2-pin RCA Cable (see the *MEGA-CD II Instruction Manual*, "Connecting a Stereo TV").

## Zusammenschluß von Mega Drive II und MEGA-CD II

*Falls Sie einen MEGA-CD II besitzen, schlagen Sie in der Bedienungsanleitung des Sega MEGA-CD II nach, um Einzelheiten über den Anschluß an den Mega Drive II zu erfahren.*

### Stereoton

Die Verwendung des mit dem MEGA-CD gelieferten Tonmischkabels zum Anschluß des Mega Drive II/MEGA-CD-Systems an eine Heim-Stereoanlage oder ein Stereo-Fernsehgerät erübrigt sich. (Die Tonmischschaltung ist in den Mega Drive II eingebaut.)

- Für Stereo-Fernsehgerät/Stereo-Videorecorder — Verwenden Sie das **Sega Stereo-Audio/Video-Kabel**. (Siehe Seite 18.)
- Für Mono-Fernsehgerät — Verwenden Sie das **Sega Stereo-Audio/Video-Kabel** und ein Verlängerungskabel mit Cinch-Buchsen und -Steckern (siehe Seite 20) oder das **Sega Audio/Video-Kabel** und ein normales 2poliges Cinch-Kabel (siehe *Bedienungsanleitung des MEGA-CD II*, "Anschluß eines Stereo-Fernsehgerätes").

## Raccordement de la Mega Drive II à un MEGA-CD II

*Si vous possédez un MEGA-CD II de Sega, reportez-vous à son mode d'emploi à propos des détails sur son raccordement à la Mega Drive II.*

### Son stéréo

Vous n'aurez pas besoin du câble de mixage sonore fourni avec le MEGA-CD pour raccorder l'ensemble Mega Drive II/MEGA-CD à une chaîne stéréo ou un téléviseur stéréo. En effet, le circuit de mixage sonore est incorporé à la Mega Drive II.

- Pour un téléviseur stéréo/magnétoscope stéréo – utilisez le **câble audio-vidéo stéréo Sega**. (Voir page 19.)
- Pour un téléviseur non stéréo – utilisez le **câble audio-vidéo stéréo Sega** et une rallonge de câble RCA femelle-mâle (voir page 21) ou le **câble audio-vidéo stéréo Sega** et un câble RCA standard à 2 broches (voir le *Mode d'emploi* du MEGA-CD II sous "Branchement d'un téléviseur stéréo").

## Conexión de la Mega Drive II a un MEGA-CD II

*Si usted tiene un MEGA-CD II, consulte el manual de instrucciones del MEGA-CD II Sega para obtener detalles sobre cómo conectarlo a la Mega Drive II.*

### Sonido estéreo

No será necesario utilizar el cable de mezcla de sonido suministrado con el MEGA-CD para conectar el sistema Mega Drive II/MEGA-CD a un sistema estéreo del hogar o a un televisor estéreo. (El circuito de mezcla de sonido está incorporado en la Mega Drive II.)

- Para un televisor estéreo/video estéreo, utilice el **cable de audio estéreo/video Sega**. (Consulte la página 19.)
- Para televisores que no sean estéreo, utilice el **cable de audio estéreo/video Sega** y el cable de extensión RCA hembra a macho (consulte la página 21), o el **cable de audio/video Sega** y el cable RCA estándar de 2 contactos (consulte el *manual de instrucciones del MEGA-CD II*, "Conexión a una TV estéreo").



## Guide de dépannage

Difficulté	Vérifiez les points suivants avant de penser à une réparation :
Pas d'image sur l'écran	<ul style="list-style-type: none"> <li>La console est-elle sous tension ?</li> <li>L'adaptateur secteur est-il correctement branché ?</li> <li>Le téléviseur est-il sous tension ?</li> <li>La prise de courant est-elle alimentée ?</li> <li>La cartouche est-elle correctement installée ?</li> <li>Le sélecteur de canal sur l'unité HF est-il réglé sur le même canal que le téléviseur ?</li> <li>Vérifiez les connexions entre la console et la prise Péritel. (Modèle pour la France)</li> <li>Vérifiez les connexions entre le câble d'antenne, la console et les bornes du téléviseur. (Sauf modèle pour la France)</li> <li>En cas de connexion via un magnétoscope, celui-ci est-il sous tension ?</li> <li>En cas de connexion via un magnétoscope, celui-ci est-il réglé pour recevoir l'entrée de ligne ?</li> </ul>
Papillotement de l'écran ou absence de couleur	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les câbles d'antenne sont-ils correctement branchés ? (Sauf modèle pour la France)</li> <li>Le réglage d'accord précis du canal du téléviseur est-il correctement effectué ? (Sauf modèle pour la France)</li> <li>Les réglages de couleur du téléviseur sont-ils corrects ?</li> <li>La cartouche est-elle convenablement installée ?</li> </ul>
Pas de son du jeu	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le son du téléviseur est-il réglé trop bas ou coupé ?</li> <li>Les câbles de raccordement sont-ils mal connectés ou débranchés ?</li> </ul>
Instabilité de l'image	<ul style="list-style-type: none"> <li>Agissez sur les réglages de stabilité verticale et horizontale de votre téléviseur.</li> </ul>
Apparition de franges sur l'écran pendant le jeu	<ul style="list-style-type: none"> <li>Agissez sur les réglages manuels d'accord précis du téléviseur.</li> </ul>
Apparition de franges sur l'écran pendant une émission télévisée	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le câble d'antenne est-il correctement raccordé ?</li> <li>Vérifiez que la console est mise hors tension.</li> <li>Le câble Péritel est-il encore branché ? (Modèle pour la France)</li> </ul>
Voyant d'alimentation éteint	<ul style="list-style-type: none"> <li>La prise de courant est-elle alimentée ?</li> <li>L'adaptateur secteur est-il correctement branché ?</li> </ul>

## Solución de averías

Problema	Antes de solicitar el servicio de reparaciones, compruebe los puntos siguientes:
No hay imagen en la pantalla	<ul style="list-style-type: none"> <li>¿Está conectada la alimentación de la consola?</li> <li>¿Está correctamente enchufado el adaptador de CA?</li> <li>¿Está conectada la alimentación del televisor?</li> <li>¿Llega corriente al enchufe de la pared?</li> <li>¿Está el cartucho correctamente insertado?</li> <li>¿Concuerda el conmutador de canales de la unidad de RF con el canal de TV utilizado?</li> <li>Revise las conexiones entre los terminales Peritel y la consola. (Modelo francés)</li> <li>Revise las conexiones entre el cable de antena, la consola y los terminales del televisor. (Excepto para el modelo francés)</li> <li>Con la conexión a través de video, ¿está la alimentación del video conectada?</li> <li>Con la conexión a través de video, ¿está preparado el video para recibir la entrada de línea?</li> </ul>
La pantalla parpadea o no muestra colores	<ul style="list-style-type: none"> <li>¿Están correctamente conectados los cables de la antena? (Excepto para el modelo francés)</li> <li>¿Está correctamente ajustado con precisión el canal de TV? (Excepto para el modelo francés)</li> <li>¿Están los controles del color del televisor correctamente ajustados?</li> <li>¿Está correctamente insertado el cartucho?</li> </ul>
No hay sonido del juego	<ul style="list-style-type: none"> <li>¿Está el volumen del televisor demasiado bajo o apagado?</li> <li>¿Se han aflojado o desconectado los cables de conexión?</li> </ul>
La imagen de la pantalla del televisor no es estable	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuste los controles de retención de imagen vertical y horizontal en su televisor.</li> </ul>
Aparecen franjas en el televisor durante el juego	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuste los controles de sintonía fina manual del televisor.</li> </ul>
Aparecen franjas en el televisor durante una televisión	<ul style="list-style-type: none"> <li>¿Está correctamente conectado el cable de antena?</li> <li>Cerchiórese de haber desconectado la alimentación de la consola.</li> <li>¿Sigue conectado el cable Peritel? (Modelo francés)</li> </ul>
No se enciende el indicador de la alimentación	<ul style="list-style-type: none"> <li>¿Llega corriente al tomacorriente de la pared?</li> <li>¿Está correctamente enchufado el adaptador de CA?</li> </ul>



SEGA™

Patents: U.S. Nos. 4,442,486/4,454,594/4,462,076; Europe No. 80244; Canada No. 1,183,276  
Hong Kong No. 88-4302; Singapore No. 88-155; U.K. No. 1,535,999

© 1996 Sega Enterprises, Ltd.  
<672-3714A>